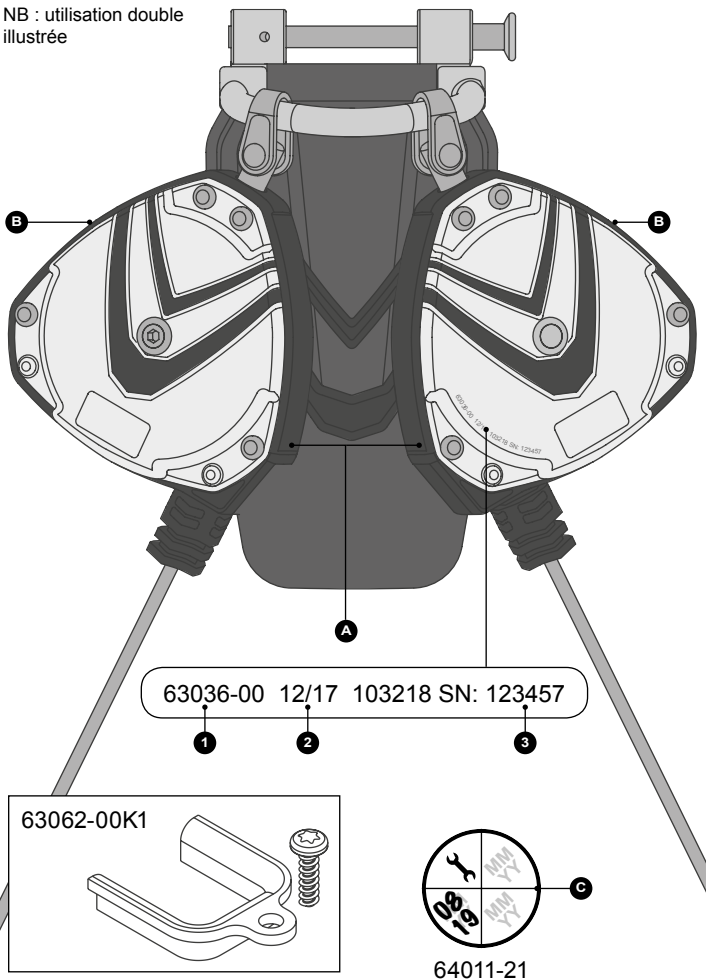


Table 1 - System Requirement/Tabla 1 - Requisito del sistema/ Tableau 1 - Exigences du système

EN Component/ ES Componente/ FR Composant	EN
Anchorage connector standard Norma del conector de anclaje Norme du connecteur d'ancrage	EN 795 and / or TS 16415
Harness Standard Norma del arnés Norme du harnais	EN 361
Connectors Standard Norma de los conectores Norme des connecteurs	EN 362
Minimum structure strength Resistencia de la estructura Résistance de la structure	12 kN

NB: Twin use illustrated/
Nota: Se muestra el uso doble/
NB : utilisation double illustrée



CASE/CARCAZA/BOÎTIER (EN)

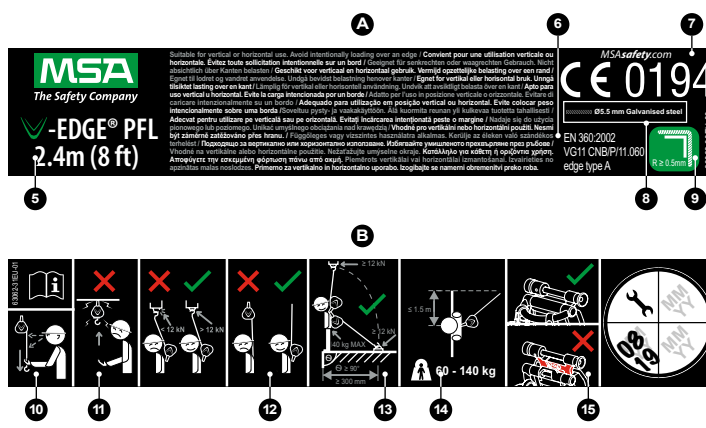
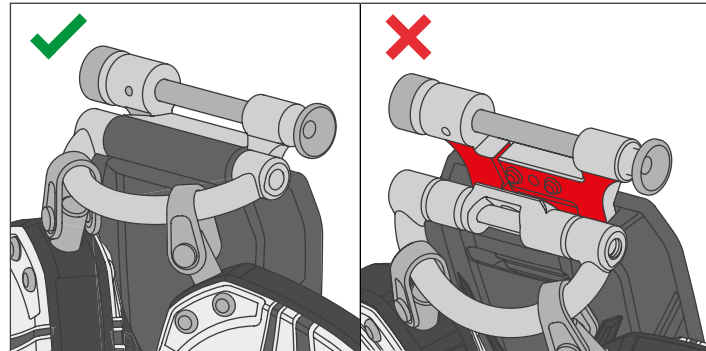


Figure 1 - Load indicator
Figura 1 - Indicador de carga
Figure 1 -Indicateur de charge



Production control phase/ Fase de control de producción/
Phase de contrôle de la production

INSPEC Certification Services, 56 Leslie Hough Way,
Greater Manchester, M6 6AJ, UK (Notified body number 0194)
**Notified bodies/ Organismos notificados/
Organismes notifiés**
EN & ANSI: SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way,
Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, UK. Number 0321.

Latchways plc, An MSA brand, Hopton Park, Devizes,
Wiltshire, SN10 2JP, United Kingdom
Phone +44 (0)800 066 2222
Email: info.gb@MSAsafety.com Website: MSAsafety.com

Table 2 - Pre-use checks and periodic examination/Tabla 2 - Comprobaciones previas al uso y examen periódico/
Tableau 2 - Contrôles avant utilisation et vérification périodique

EN Pre-use checks	Completed prior to each use. Tag "unusable" and pass to a Competent person ¹ if Pre-use checks are not passed.	ES Comprobaciones previas al uso	Realizadas antes de cada uso. Colocar la etiqueta "inservible" y remitir a una persona capacitada ¹ en caso de no superar las comprobaciones previas al uso.	FR Contrôles avant utilisation	Réalisés avant chaque utilisation. Étiquetez « inutilisable » et remettez à une personne compétente ¹ en cas d'échec aux contrôles avant utilisation.
Labels	Ensure labels are legible	Etiquetas	Compruebe que las etiquetas están legibles	Étiquettes	Vérifiez que les étiquettes sont lisibles
Examination date	Ensure date of next examination has not elapsed ❶	Fecha de examen	Verifique que no ha vencido el siguiente examen ❶	Date de vérification	Vérifiez que la date de la prochaine vérification n'est pas passée ❶
Product life	Ensure product has not reached the end of its service life	Vida útil de producto	Compruebe que el producto no ha alcanzado el final de su vida útil	Durée de vie du produit	Vérifiez que le produit n'a pas atteint la fin de sa durée de vie
Load indicator	Ensure attachment bracket has not been deployed (Figure 1)	Indicador de carga	Compruebe que el soporte de fijación no se ha desplegado (figura 1)	Indicateur de charge	Vérifiez que le support de fixation ne s'est pas déployé (figure 1)
General condition	Examine for signs of excessive damage, wear, corrosion or contamination. Check pouch for signs of cuts, abrasion, fraying / broken strands, tears, burns, mould, discolouration or chemical attack. Check all cable for any signs of corrosion, damage or contamination. Ensure correct operation of connectors.	Estado general	Inspeccione el producto para descartar signos de daños, desgaste, corrosión o suciedad excesivos. Compruebe la bolsa para descartar signos de cortes, abrasión, desgaste o trenzados rotos, desgarres, quemaduras, moho, decoloración o agresiones químicas. Compruebe todos los cables para descartar cualquier signo de corrosión, daños o suciedad. Asegúrese de que los conectores funcionan correctamente.	État général	Inspectez pour détecter tout signe de dommages excessifs, d'usure, de corrosion ou de contamination. Vérifiez que la poche ne présente pas de signes de coupures, d'abrasion, de brins cassés/effilochés, de déchirures, de brûlures, de moisissures, de décoloration ou d'agression chimique. Vérifiez la totalité du câble pour détecter d'éventuels signes de corrosion, de dommage ou de contamination. Vérifiez le fonctionnement correct des connecteurs.
Retraction	Hold the device vertically, pull lifeline out and ensure retraction is smooth and unhesitant (maintain a light tension on the lifeline whilst it retracts)	Retracción	Sujete el dispositivo en posición vertical, extraiga la línea de vida y compruebe que se retrae suavemente y de inmediato (mantenga una ligera presión sobre la línea de vida mientras se retrae)	Rétraction	Tenez le dispositif verticalement, sortez la ligne de vie et vérifiez que la rétraction se fait de manière fluide et sans hésitation (maintenez une légère tension sur la ligne de vie pendant qu'elle se rétracte)
Lock-on	Pull sharply on the lifeline – ensure device locks	Bloqueo	Tire fermemente de la línea de vida para comprobar que el dispositivo se bloquea	Verrouillage	Tirez vivement sur la ligne de vie – vérifiez que le dispositif se verrouille
Harness connection	Ensure pin is fully housed between bracket and harness webbing	Conexión del arnés	Asegúrese de que el pasador esté completamente alojado entre el soporte y la banda textil del arnés	Connexion du harnais	Vérifiez que l'axe est parfaitement logé entre le support et les sangles du harnais

Product Marking/Marcado del producto/Marquage du produit

EN	ES	FR
❶ Model number	Número de modelo	Référence du modèle
❷ Date of manufacture MM/YY	Fecha de fabricación MM/AA	Date de fabrication MM/AA
❸ Serial number	Número de serie	Numéro de série
❹ Date of next examination	Fecha del siguiente examen	Date de la prochaine vérification
❺ Length	Longitud	Longueur
❻ Standard	Norma	Norme
❼ Notified body number	Número del organismo notificado	Numéro de l'organisme notifié
❽ Lifeline construction	Estructura de línea de vida	Construction de la ligne de vie
❾ Edge test type	Tipo de prueba de resistencia a bordes	Type de test sur bord
❿ Read user instructions	Leer las instrucciones para el usuario	Lire les instructions d'utilisation
⓫ Product warning	Advertencia del producto	Avertissement concernant le produit
⓬ Do not use	No utilizar	Utilisation interdite
⓭ Acceptable anchor locations (Table 4 & 5)	Posiciones de anclaje aceptables (tablas 4 y 5)	Points d'ancrage acceptables (tableaux 4 et 5)
⓮ Capacity	Capacidad	Capacité
⓯ Load-indicator	Indicador de carga	Indicateur de charge

Table 3 - Materials/Tabla 3 - Materiales/
Tableau 3 - Matériaux

EN Component	EN Material
Case	PC-ABS / Stainless steel
Drum	PC-ABS / Stainless steel / Aluminium
Locking mechanism, pawls, main spring, swivel assembly	Stainless steel
Lifeline	Ø 5.5 mm (0.22") galvanised steel
Connectors	Steel or Aluminium
Energy absorber	HMPE
Energy absorber pouch	Polypropylene / Polyester
ES Componente	ES Materiales
Carcasa	PC-ABS / acero inoxidable
Tambor	PC-ABS / acero inoxidable / aluminio
Mecanismo de bloqueo, trinquetes, resorte principal, conjunto basculante	Acero inoxidable
Línea de vida	Ø 5,5 mm (0,22") acero galvanizado
Conectores	Acero o aluminio
Absorbedor de energía	HMPE
Boisillo del absorbedor de energía	Polipropileno / poliéster
FR Composant	FR Matériaux
Boîtier	PC-ABS / acier inoxydable
Tambour	PC-ABS / acier inoxydable / aluminium
Mécanisme de verrouillage, cliquets, ressort principal, assemblage pivotant	Acier inoxydable
Ligne de vie	Ø 5,5 mm (0,22") acier galvanisé
Connecteurs	Acier ou aluminium
Absorbeur d'énergie	HMPE
Poche de l'absorbeur d'énergie	Polypropylène / polyester

Table 4 - Acceptable anchor locations - Vertical and horizontal use and fall clearance*/
Tabla 4 - Posiciones de anclaje aceptables - uso en posición vertical y horizontal y distancia de caída*/
Tableau 4 - Points d'ancrage acceptables - Utilisation verticale et horizontale et tirant d'air*/

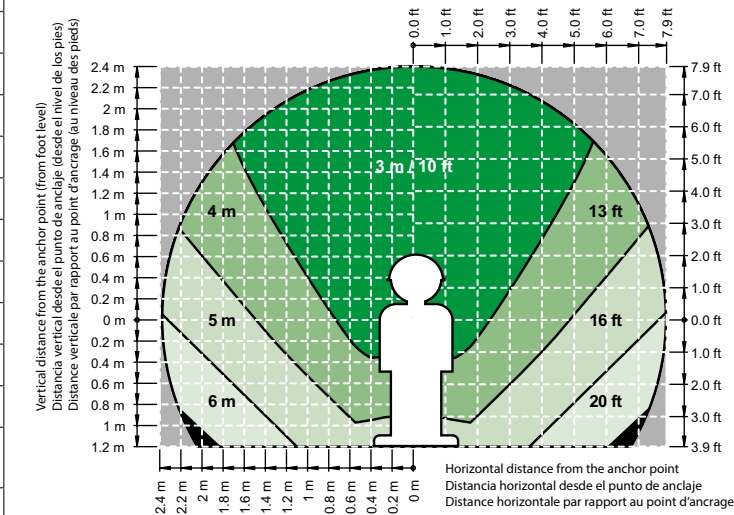
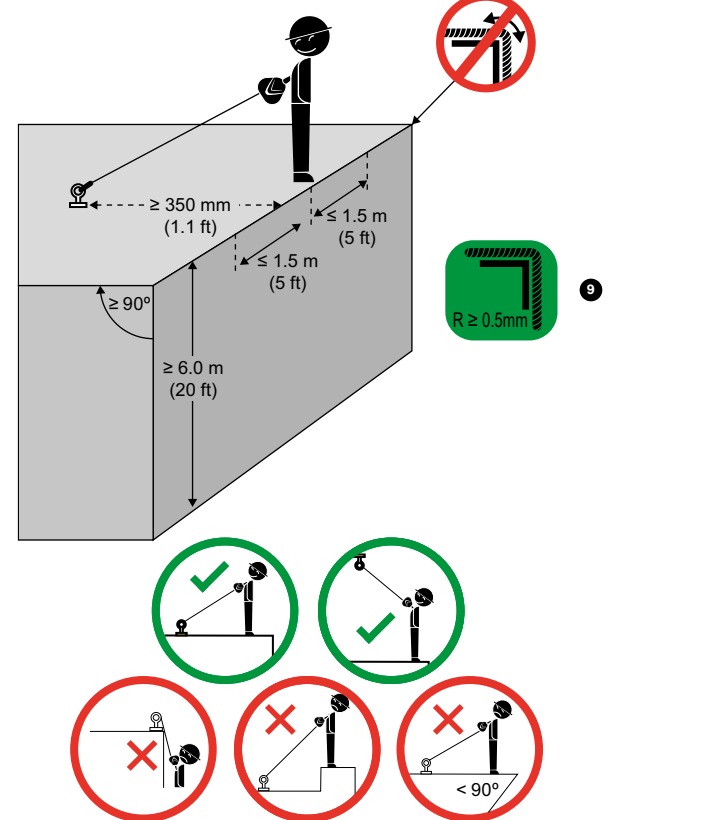
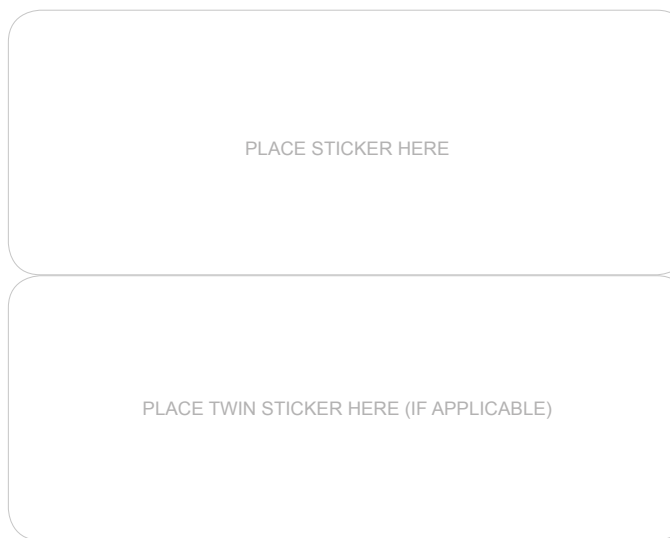


Table 5 - Acceptable anchor locations - Horizontal use with edge consideration/
Tabla 5 - Posiciones de anclaje aceptables - uso en posición horizontal con consideración de bordes/
Tableau 5 - Points d'ancrage acceptables - Utilisation horizontale avec prise en compte du bord/



*Certificate of Conformity / Certificado de conformidad /
Certificat de conformité



***We certify that this item has been fully inspected and conforms to the full requirements and specifications of the standards indicated on the product. This product meets the requirements of the PPE regulation 2016/425 using harmonised standard EN 360: 2002.

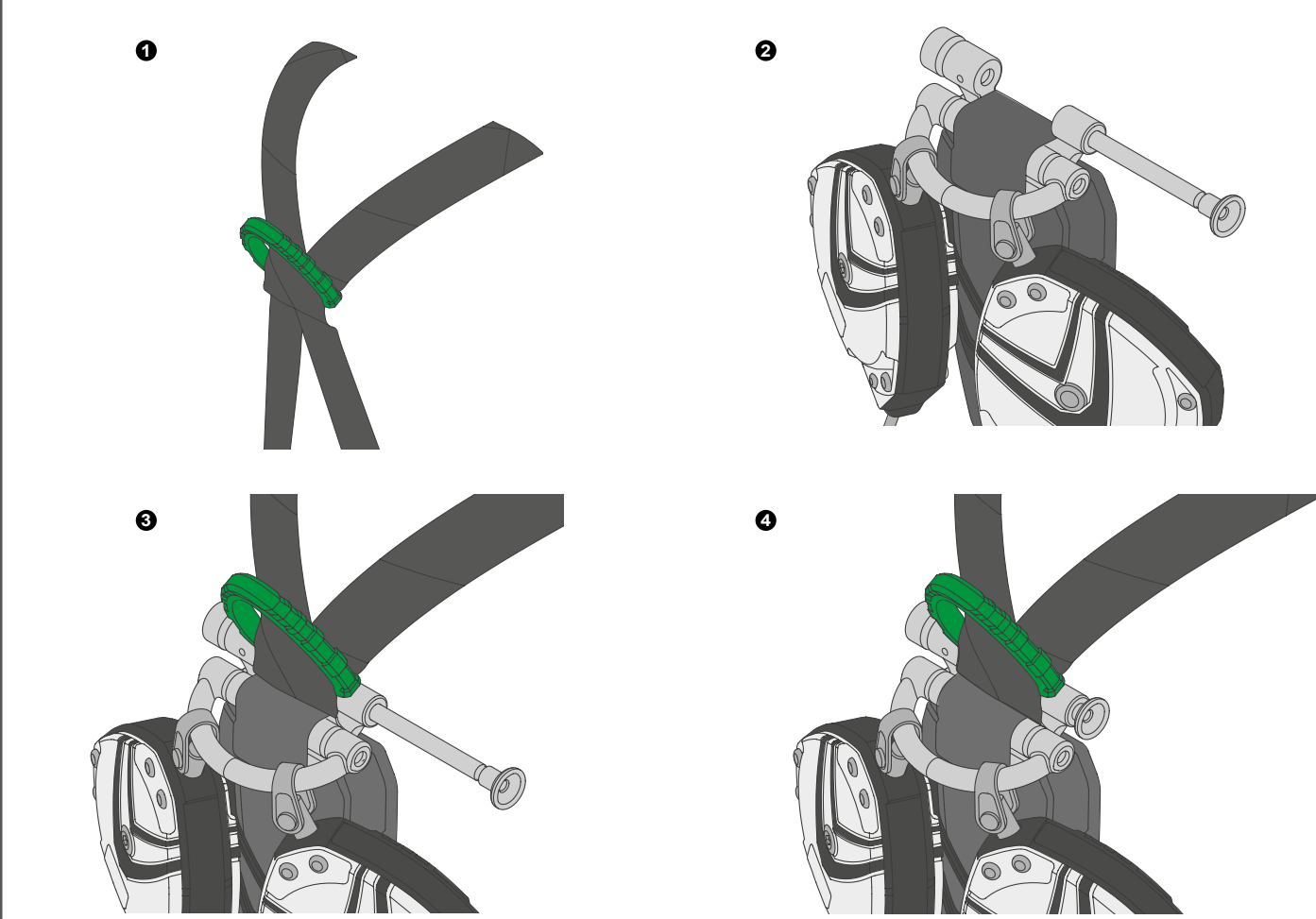
***Certificamos que este elemento ha sido inspeccionado en su totalidad y que cumple por entero los requisitos y las especificaciones de las normas indicadas en el producto. Este producto satisface los requisitos del reglamento sobre EPI 2016/425 mediante la aplicación de la norma armonizada EN 360: 2002.

***Nous certifions que cet équipement a été inspecté intégralement et est conforme à l'ensemble des exigences et des spécifications des normes indiquées sur le produit. Ce produit satisfait aux exigences de la réglementation EPI 2016/425 utilisant la norme harmonisée EN 360 : 2002.

***Las disposiciones de control de calidad adoptadas en relación con el elemento cumplen las condiciones de la norma EN ISO 9001:2015.

***Les arrangements de contrôle de la qualité adoptés pour l'équipement sont conformes aux conditions de la norme EN ISO 9001:2015.

EN Fitting instructions



The V-EDGE PFL attachment bracket allows connection to the MSA V-FORM and V-FIT harnesses just below the rear D-ring. The bracket shall only be used to connect the V-EDGE PFL to the harness. Any other devices shall be connected directly to the harness D-ring.

To install the V-EDGE PFL to a full body harness:

- Lift the rear dorsal D-ring on the harness and pull the webbing straps through the dorsal pad until there is sufficient space to feed the attachment pin between the webbing and dorsal pad.
- Pull the pin release away from the bracket body then rotate to release the attachment pin. Pull the pin fully out of the bracket arms.
- Place the bracket arms over the webbing straps, and feed the attachment pin through both webbing straps. When the pin is fully through, it shall lock shut, and no red marking shall be visible on the pin.

- Pull the harness straps back through the dorsal pad to eliminate slack in the webbing.

Following installation, and prior to use, the V-EDGE PFL shall be inspected by a second user.

- Ensure the attachment pin is passed through both harness webbing straps between two slots in the dorsal plate.
- Ensure the attachment pin is installed in the correct orientation, such that the Energy absorber pouch hangs below the attachment bracket.
- Ensure both harness straps are pulled tight and equally through the dorsal plate.

ES Instrucciones de colocación

El soporte de fijación del V-EDGE PFL permite conectar los arneses V-FORM y V-FIT de MSA directamente debajo de la argolla en D trasera. El soporte puede utilizarse únicamente para conectar el V-EDGE PFL al arnés. Cualquier otro dispositivo debe conectarse directamente a la argolla en D del arnés.

Para instalar el V-EDGE PFL en un arnés anticaidas:

- Levante la argolla en D dorsal trasera del arnés y tire de las correas textiles a través de la almohadilla dorsal hasta que haya espacio suficiente para pasar el pasador de anclaje entre la banda textil y la almohadilla dorsal.
- Tire del disparador del pasador alejándolo del cuerpo del soporte y, a continuación, gírelo para soltar el pasador de anclaje. Tire del pasador para extraerlo totalmente de los brazos del soporte.
- Coloque los brazos del soporte por encima de las correas textiles y pase el pasador de anclaje a través de ambas correas textiles. Cuando el pasador haya

pasado completamente, se bloqueará, y no se verá la marca roja en el pasador.

Tras la instalación y antes del uso, el V-EDGE PFL deberá ser inspeccionado por un segundo usuario.

- Asegúrese de que el pasador de anclaje haya pasado por ambas correas textiles del arnés, entre dos ranuras de la placa dorsal.
- Asegúrese de que el pasador de anclaje esté completamente alojado a través de los brazos del soporte y bloqueado en su sitio. No se verá la marca roja en el pasador.
- Asegúrese de que el V-EDGE PFL esté instalado con la orientación correcta, de forma que la bolsa del absorbedor de energía cuelgue por debajo del soporte de anclaje.
- Asegúrese de que ambas correas del arnés estén bien tensadas y uniformemente a través de la placa dorsal.

FR Instructions de réglage

Le support de fixation du V-EDGE PFL permet la connexion aux harnais MSA V-FORM et V-FIT juste au-dessous de l'anneau en D arrière. Le support doit uniquement être utilisé pour connecter le V-EDGE PFL au harnais. Tous les autres dispositifs doivent être connectés directement à l'anneau en D du harnais.

Installation du V-EDGE PFL sur un harnais intégral :

- Soulevez l'anneau en D dorsal arrière sur le harnais et tirez les sangles à travers le rembourrage dorsal jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment de place pour glisser l'axe de fixation entre les sangles et le rembourrage dorsal.
- Écartez le dispositif de déverrouillage d'axe du corps du support, puis tournez pour déverrouiller l'axe de fixation. Sortez l'axe entièrement des bras du support.
- Placez les bras du support au-dessus des sangles et faites passer l'axe de fixation à travers les deux sangles. Lorsque l'axe est entièrement engagé, il doit se verrouiller

et aucun marquage rouge ne doit être visible sur l'axe.

Refaites passer les sangles du harnais dans le rembourrage dorsal afin d'éliminer le mou dans les sangles.

Après l'installation et avant l'utilisation, le V-EDGE PFL doit être inspecté par un autre utilisateur.

- Vérifiez que l'axe de fixation est passé à travers les deux sangles du harnais entre les deux encoches de la plaque dorsale.
- Vérifiez que l'axe de fixation est parfaitement logé dans les deux bras du support et verrouillé en position ; aucun marquage rouge ne doit être visible sur l'axe.
- Vérifiez que le V-EDGE PFL est installé dans le bon sens, de telle manière que la poche de l'absorbeur d'énergie soit suspendue sous le support de fixation.
- Vérifiez que les deux sangles du harnais sont serrées fermement et uniformément à travers la plaque dorsale.

